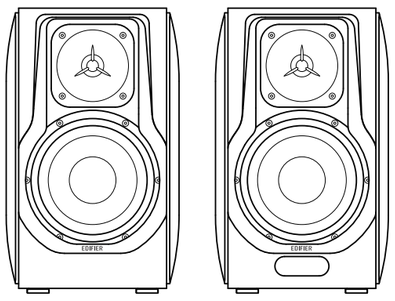
# EDIFIER®

## S3000MKⅡ
## Active Speaker



## — Quick Start Guide —

Manual Edition 1.0, November 2023
IB-200-S3000H-01

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

**EDIFIER ConneX app**

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

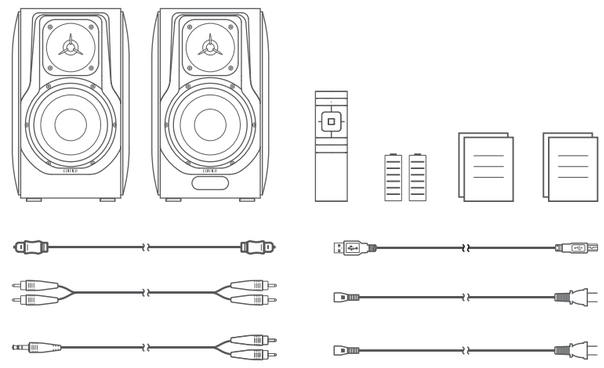
Model: EDF100078

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

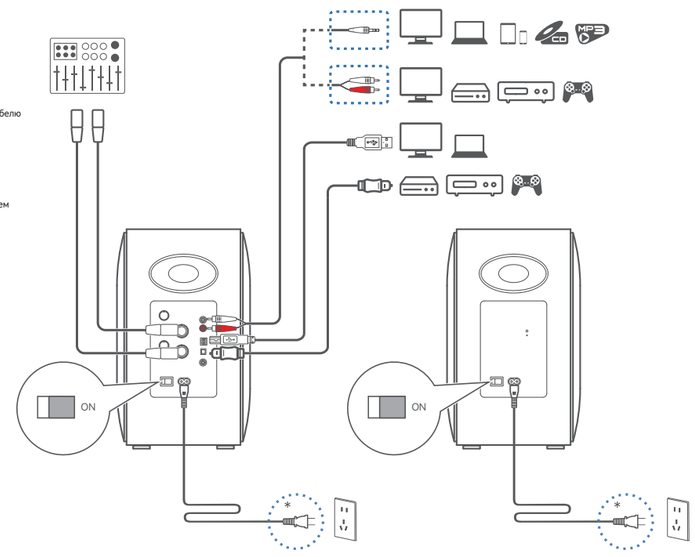
Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com
© 2023 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

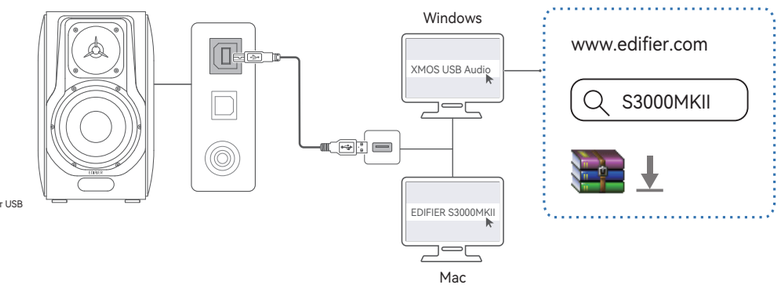
EN What's in the box?
RU Расположены в коробке
JP 箱の中身
CN 物品清單
TR Kutuda Neler Var?
ID Isi Kemasan
VN Có gì trong hộp sản phẩm?
THAI สิ่งที่อยู่ในกล่อง
UKR Вміст комплекту
KZ Қораптың құрамы
HEB מה בארזה?
SA ماذا يوجد في الصندوق؟



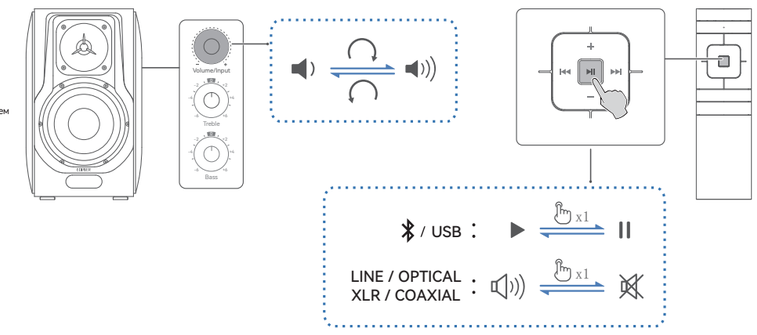
EN Cable connection
RU Подключение по кабелю
JP ケーブル接続
CN 接線
TR Kablo bağlantısı
ID Sambungan kabel
VN Kết nối cáp
THAI การเชื่อมต่อสายเคเบิล
UKR Підключення кабелем
KZ Кабельді байланыс
HEB חיבור כבל
SA توصيلة كابل



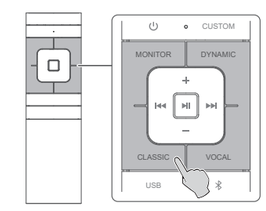

EN USB connection
RU USB-подключение
JP USB接続
CN USB 連接
TR USB bağlantısı
ID Sambungan USB
VN Kết nối USB
THAI การเชื่อมต่อ USB
UKR Підключення через порт USB
KZ USB байланысы
HEB חיבור USB
SA توصيلة USB



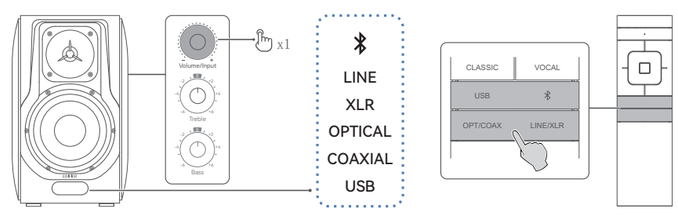

EN Play control
RU Управление воспроизведением
JP 再生コントロール
CN 播放控制
TR Oynatma kontrolü
ID Kontrol pemutaran
VN Điều khiển phát
THAI การควบคุมการเล่น
UKR Керування відтворенням
KZ Ойынды басқару
HEB בקרת ניגון
SA تحكم في التشغيل



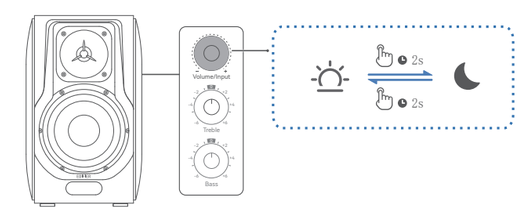

EN Sound effects
RU Звуковые эффекты
JP サウンドエフェクト
CN 音效
TR Ses efektleri
ID Efek suara
VN Các hiệu ứng âm thanh
THAI เอฟเฟ็กต์เสียง
UKR Звукові ефекти
KZ Дыбыс әсерлері
HEB אפקטים של צליל
SA مؤثرات صوتية



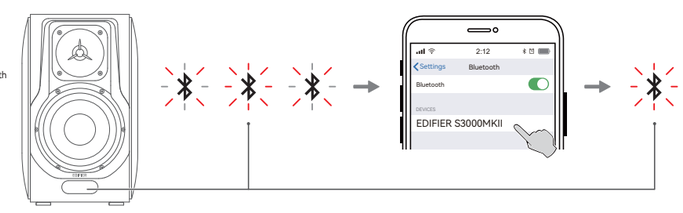

EN Source selection
RU Выбор источника
JP ソース選択
CN 音源選擇
TR Kaynak seçimi
ID Pemilihan sumber
VN Lựa chọn nguồn
THAI การเลือกแหล่งกำเนิด
UKR Вибір джерела
KZ Көзді таңдау
HEB בחירת מקור
SA تحديد المصدر



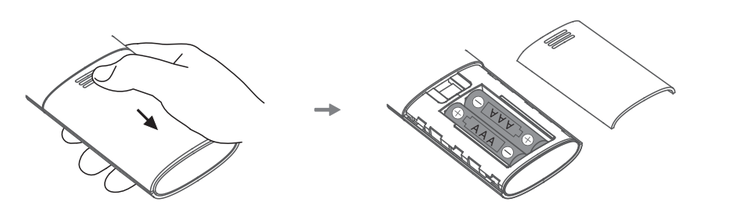

EN Standby & wake-up
RU Режим ожидания и пробуждения
JP スタンバイとウェイクアップ
CN 待機 & 喚醒
TR Bekleme ve uyanma
ID Siaga & pengaktifan
VN Chế độ chờ & kích hoạt
THAI สแตนด์บายและการปลุก
UKR Режим очікування і пробудження
KZ Күту және ояну
HEB המתנה והתעוררות
SA وضع الاستعداد والتنشيط




EN Bluetooth connection
RU Соединение по Bluetooth
JP Bluetooth接続
CN 藍牙連接
TR Bluetooth bağlantısı
ID Koneksi Bluetooth
VN Kết nối Bluetooth
THAI การเชื่อมต่อบลูทูธ
UKR З'єднання Bluetooth
KZ Bluetooth қосу
HEB חיבור בלוטוס'
SA اتصال البلوتوث




EN Battery replacement
RU Замена батарейки
JP バッテリー交換
CN 遙控器電池的更換
TR Pil değişimi
ID Penggantian baterai
VN Thay pin
THAI การเปลี่ยนแบตเตอรี่
UKR Заміна акумулятора
KZ Батареяны ауыстыру
HEB החלפת סוללה
SA استبدال البطارية




EN Power output: L/R (Treble): 8W+8W, L/R (Mid-range and bass): 120W+120W Frequency response: 38Hz-40kHz
RU Общая выходная мощность: Л/П (ВЧ): 8 Вт+8 Вт, Л/П (СЧ и НЧ): 120 Вт+120 Вт Частотный диапазон: 38 Гц–40 кГц
JP 総出力パワー：L/R(ツイーター)：8W+8W、L/R（ミッドレンジ、バス）：120W+120W 再生周波数帯域：38Hz-40kHz
CN 失真限制的輸出功率：L/R（高音）：8W+8W、L/R（中低音）：120W+120W 額定頻率響應範圍：38Hz-40kHz
TR Toplam çıkış gücü: Sol/Sağ (Tiz): 8W+8W, Sol/Sağ (Mid-aralık ve bas): 120W+120W Frekans yanıtı: 38Hz-40kHz
ID Jumlah daya keluaran: L/R (Treble): 8W+8W, L/R (Jarak menengah dan bass): 120W+120W Respons frekuensi: 38Hz-40kHz
VN Tổng công suất đầu ra: Trái/Phải (Âm bổng): 8W+8W, Trái/Phải (Dải trung và âm trầm): 120W+120W Dáp tuyến tần số: 38Hz-40kHz
THAI กำลังไฟขาออกทั้งหมด: ซ้าย/ขวา (เสียงแหลม): 8W+8W, ซ้าย/ขวา (เสียงกลางและเบส): 120W+120W การตอบสนองความถี่: 38Hz-40kHz
UKR Повна вихідна потужність: Л/П (високі частоти): 8 Вт + 8 Вт, Л/П (середні та низькі частоти): 120 Вт + 120 Вт Діапазон частот: 38 Гц - 40 кГц
KZ Жалпы шығыс қуаты: L/R (жоғары жиіліктер): 8 Вт + 8 Вт, L/R (Орташа диапазон және бас): 120 Вт+120 Вт Жиілік сипаттамасы: 38 Гц-40 кГц
HEB מתח מוצא כולל: L/R (טרבל): 8W+8W; L/R (נמוך וביניים ובס): 120W+120W תגובה תדרית: 38Hz-40kHz
SA إجمالي طاقة الإخراج: يسار/يمين (صوت تفاعلي): 8 واط + 8 واط، يسار/يمين (متوسط المدى والجهير): 120 واط + 120 واط الاستجابة الترددية: 38 هرتز - 40 كيلو هرتز



EN Note:
• Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
• The bundled USB connecting cable is for audio streaming only. Do not use it for device charging.
• For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

RU Примечание:
• Изображение приведено для справки. Конструкция может отличаться.
• Прилагаемый соединительный кабель USB предназначен только для потоковой передачи аудиоданных. Не используйте его для зарядки устройства.
• В связи с необходимостью технического усовершенствования и обновления системы, информация и спецификации, содержащиеся в настоящем документе, могут незначительно отличаться от фактического продукта. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.

JP 注:
• 画像は参照用です。 • 同梱のUSB接続ケーブルはオーディオストリーミング専用です。デバイスの充電に使用しないでください。
• 技術的改善とシステムのアップグレードの必要性、ここに含まれている情報と仕様に対して、実際の製品は若干異なる場合があります。差異があった場合、実際の製品を優先します。

CN 注意:
• 本說明書上的圖片均為示意圖，可能與實物有偏差。 • 隨附的USB連接線僅用於音頻流。請勿用於設備充電。
• 由於技術和系統升級，所標注的資訊與參數可能與實物有偏差，請以實物為準。

TR Not:
• Resimler gösterim amaçlı olup gerçek üründen farklı olabilir. • Birlikte verilen USB bağlantı kablosu yalnızca ses akışı içindir. Cihaz şarjı için kullanmayın.
• Teknik gelişim ve sistem yükseltme gereksiniminden ötürü, burada mevcut olan bilgi ve özellikler asıl üründen biraz farklı olabilir. Herhangi bir fark görülürse gerçek ürün esas alınmalıdır.

ID Catatan:
• Gambar disediakan hanya sebagai ilustrasi dan mungkin berbeda dengan produk yang sesungguhnya.
• Kabel penghubung USB yang disertakan hanya untuk streaming audio. Jangan gunakan untuk mengisi daya perangkat.
• Untuk kebutuhan penyempurnaan teknis dan peningkatan sistem, informasi dan spesifikasi yang ada di sini mungkin sedikit berbeda dari produk sebenarnya. Jika ada perbedaan ditemukan, yang berlaku adalah produk sebenarnya.

VN Ghi chú:
• Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế.
• Cáp nối USB đi kèm chỉ dành cho việc truyền phát âm thanh. Không sử dụng để sạc thiết bị.
• Để cải tiến kỹ thuật hoặc nâng cấp hệ thống, thông tin và thông số kỹ thuật trong đây có thể hơi khác so với sản phẩm thực tế. Nếu có khác biệt, vui lòng áp dụng theo sản phẩm thực tế.

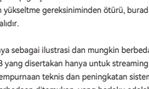
THAI หมายเหตุ:
• รูปภาพนี้ใช้เพื่อเป็นตัวอย่างเท่านั้นและอาจแตกต่างจากสินค้าจริง • สายเชื่อมต่อ USB ที่ให้มาด้วย ใช้สำหรับการสตรีมเสียงเท่านั้น ห้ามใช้เพื่อชาร์จอุปกรณ์
• สำหรับความจำเป็นด้านวิศวกรรมของเทคนิคและการอัปเกรดระบบ ข้อมูลและข้อจำเพาะในที่นี้อาจแตกต่างไปจากผลิตภัณฑ์จริงเล็กน้อย หากพบความแตกต่างใด ๆ ผลิตภัณฑ์จริงจะมีมากกว่า

UKR Примітка,
• Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від дійсного виробу.
• USB-кабель, щоб входить у комплект, призначений тільки для передавання аудіо у потоковому режимі. Не використовуйте його для заряджання пристрою.
• По причині технічного вдосконалення та оновлення системи інформація та технічні характеристики, наведені в цьому документі, можуть дещо відрізнятися від справжніх. У випадку виявлення таких відмінностей правильними вважатимуться характеристики справжнього виробу.

KZ Ескертпе:
• Суреттер тек иллюстрациялық мақсатта берілген және нақты құрылғыдан өзгеше болуы мүмкін.
• Жинақта кіретін USB қосылу кабелі тек аудио ағынына арналған. Оны құрылғыны зарядтау үшін пайдаланбаңыз.
• Жүйені техникалық жетілдіру және жаңарту қажеттілігіне байланысты осы құжаттағы ақпарат нақты өнімнен өзгеше болуы мүмкін. Қандай да бір айырмашылықты тапқанда, нақты құрылғы басым кеше ие болады.

HEB הערה:
• התמונות מוצגות להמחשה בלבד ועשויות להיות שונות במהותן בפועל.
• כבל חיבור ה-USB המצורף מיועד להזרמת שמע בלבד. אין להשתמש בו לטעינת המכשיר.
• לצורך שיפור טכני ושדרוג מערכת, המידע המפורט הכלל עלולים להיות מעט שונים מהמוצר עצמו. אם נמצא הבדל כלשהו, המוצר בפועל גובר.

SA ملاحظة:
• الصور لأغراض التوضيح فقط وقد تختلف عن المنتج الفعلي. • كابل توصيل USB المرفق مخصص لدفق الصوت فقط. لا تستخدمه لشحن الجهاز.
• من أجل السعي للتحسين التقني وترقية النظام، قد تختلف المعلومات والمصطلحات الواردة هنا قليلاً عن المنتج الفعلي. وفي حال العثور على أي اختلاف، تكون الغلبة للمنتج الفعلي.



EN Note:
* Power input: 100-240V~ 50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.
• Power on: Switch the main power buttons on the rear panels to "ON". • Power off: Switch the main power buttons to "OFF".

**Manually re-pair left and right speakers**
Two speakers have been paired at the factory before shipment. After powered on, they will reconnect automatically with the indicator on the left speaker (L) in solid red. If the wireless connection fails to resume, follow the steps below to re-pair.
1. Power on the right speaker (R), and then press and hold the "Pair" button on its rear panel. The "PAIRING" icon will blink rapidly on the display.
2. Press and hold the "Pair" button on the rear panel of the left speaker (L). The red indicator on the left speaker (L) will blink rapidly.
3. Wait until the red indicator on the left speaker (L) is lit constantly. Then the pairing is complete and wireless connection is established.
Note: If the red indicator on the left speaker (L) is in a breathing pattern, it indicates that the two speakers are not connected. Repeat the above steps.

RU Примечание:
* Вход электропитания: 100-240 В~, 50/60 Гц * Данный разъем показан только для иллюстрации.
• Включение питания: Переключить кнопку основного питания на задней панели в положение «ON».
• Выключение питания: Переключить кнопку основного питания в положение «OFF».

**Возобновление сопряжения левой и правой колонок вручную**
Обе колонки были сопряжены на предприятии перед отгрузкой. После включения питания они автоматически возобновят соединение, а индикатор на левой колонке (L) будет постоянно гореть красным цветом. Если не удается восстановить беспроводное соединение, выполните следующие действия для повторного сопряжения.
1. Включите питание правой колонки (R), а затем нажмите и удерживайте кнопку «Pair» на ее задней панели. На дисплее появится и будет быстро мигать значок «PAIRING».
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Pair» на задней панели левой колонки (L). Красный индикатор на левой колонке (L) начнет быстро мигать.
3. Дождитесь, когда красный индикатор на левой колонке (L) будет гореть постоянно. Сопряжение выполнено и беспроводное соединение установлено.
Примечание: Если красный индикатор на левой колонке (L) медленно затухает и вновь медленно загорается, это указывает на отсутствие соединения между колонками. Повторите указанные выше шаги.

JP 注:
* 電源入力：100-240V~ 50/60Hz * このプラグタイプは、説明のみを目的としています。
• 電源オン: 背面パネルの主電源ボタンを「ON」に切り替えます。 • 電源オフ: 主電源ボタンを「OFF」に切り替えます。

**左右のスピーカーを手動で再ペアリングする**
2つのスピーカーは、出荷前には工場でペアリングされています。電源をオンにすると自動的に再接続され、左スピーカー(L)のインジケーターは赤で点灯します。ワイヤレス接続が再開できない場合は、以下の手順に従って再度ペアリングを行ってください。
1. 右のスピーカー(R)の電源をオンにして、背面パネルの「Pair」ボタンを長押しします。ディスプレイに「PAIRING」アイコンが表示され、素早く点滅します。
2. 左スピーカー(L)の背面パネルの「Pair」ボタンを長押しします。左スピーカー(L)の赤いインジケーターが素早く点滅します。
3. 左スピーカー(L)の赤いインジケーターが点灯するまで待ちます。これでペアリングは完了し、無線接続が確立します。
注: 左スピーカー(L)の赤いインジケーターが呼吸点滅する場合、2つのスピーカーは接続されていないことを示しています。上記ステップを繰り返します。

CN 注意:
* 電源輸入: 100-240V~ 50/60Hz * 此插頭類型僅作說明之用。
• 開機: 後面板上的電源按鈕切換到"ON"。 • 關機: 電源按鈕切換到 "OFF"。

**手動重新配對左右音箱**
左音箱與右音箱出廠時已經配對。開機後，左音箱（L）上的指示燈長亮紅色即是已連接狀態。如需重連，請按如下步驟重新配對。
1. 右音箱（R）開機後，長按其後面板上的"Pair"鍵，顯示幕顯示"PAIRING"快速閃爍；
2. 長按左音箱（L）後面板上的"Pair"鍵，紅色指示燈快速閃爍；
3. 左音箱（L）上的紅色指示燈長亮，連接成功，配對完成。
注意：左音箱（L）上的紅色指示燈如處於呼吸燈狀態，表示無連接或連接失敗，請重新返回第一步。

TR Not:
* Güç girişi: 100-240V~ 50/60Hz * Bu fiş türü sadece açıklama amacıyla konmuştur.
• Güç açık: Arka paneldeki ana güç düğmesini "ON" tarafına çevirin. • Güç kapalı: Ana güç düğmesini "OFF" konumuna getirerek kapatın.

**Sağ ve sol hoparlörleri manuel olarak yeniden eşleştirin.**
İki hoparlör teslimattan önce fabrikada eşleştirilmiştir. Açıldıktan sonra, yeniden bağlanırlar ve sol hoparlördeki (L) gösterge sabit kırmızıdır. Eğer kablosuz bağlantı devam edemez ise lütfen aşağıdaki tekrar eşleme adımlarını takip edin.
1. Sağ hoparlörü (R) açın ve arka panelindeki "Pair" düğmesine basın ve basılı tutun. Ekranda "PAIRING" simgesi hızlıca yanıp söner.
2. Sol hoparlörün arka panelindeki "Pair" düğmesine basın ve basılı tutun. Sol hoparlördeki (L) kırmızı göstergesi hızlıca yanıp söner.
3. Sol hoparlör (L) üzerindeki kırmızı gösterge devamlı yanana kadar bekleyin. Böylece eşleme tamamlanır ve kablosuz bağlantı kurulur.
Not: Sol hoparlördeki (L) kırmızı gösterge yanıp sönüyorsa bu, iki hoparlörün bağlı olmadığını gösterir. Yukarıdaki adımları tekrar edin.

ID Catatan:
* Input daya: 100-240V~ 50/60Hz * Jenis steker ini dimaksudkan untuk ilustrasi saja.
• Daya nyala: Alihkan tombol daya utama di panel belakang ke posisi "ON". • Daya mati: Alihkan tombol daya utama ke "OFF".

**Memasangkan kembali speaker kiri dan kanan secara manual**
Dua speaker telah dipasang di pabrik sebelum pengiriman. Setelah dinyalakan, speaker akan tersambung kembali secara otomatis dengan indikator di speaker kiri (L) berwarna merah solid. Jika koneksi nirkabel gagal dilanjutkan, ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk memasangkan kembali:
1. Nyalakan speaker kanan (R), lalu tekan dan tahan tombol "Pair" di panel belakangnya. Ikon "PAIRING" akan berkedip cepat di layar.
2. Tekan dan tahan tombol "Pair" di panel belakang speaker kiri (L). Indikator merah di speaker kiri (L) akan berkedip cepat.
3. Tunggu hingga indikator merah di speaker kiri (L) menyala terus. Kemudian pemasangan selesai dan koneksi nirkabel dibuat.
Catatan: Jika indikator merah di speaker kiri (L) berada dalam pola hembusan, maka ini menandakan bahwa dua speaker belum tersambung. Ulang langkah-langkah di atas.

VN Ghi chú:
* Công suất đầu vào: 100-240V~ 50/60Hz * Loại phích cắm này chỉ được dùng cho mục đích minh họa.
• Bật nguồn: Chuyển các nút nguồn chính ở mặt sau sang "ON". • Tắt nguồn: Gạt nút nguồn chính sang vị trí "OFF".

**Ghép nối lại loa trái và phải theo cách thủ công**
Hai loa đã được ghép nối tại nhà máy trước khi xuất xưởng. Sau khi bật nguồn, loa sẽ tự động kết nối lại với đèn báo trên loa trái (L) luôn sáng có màu đỏ. Nếu không tiếp tục được kết nối không dây, hãy làm theo các bước bên dưới để ghép nối lại:
1. Bật nguồn loa phải (R), sau đó nhấn và giữ nút "Pair" trên bảng điều khiển phía sau. Biểu tượng " PAIRING" sẽ nhấp nháy nhanh trên màn hình.
2. Nhấn và giữ nút "Pair" ở mặt sau của loa trái (L). Đèn báo màu đỏ trên loa trái (L) sẽ nhấp nháy nhanh.
3. Đợi cho đến khi đèn báo màu đỏ trên loa trái (L) sáng liên tục. Sau đó, quá trình ghép nối hoàn tất và kết nối không dây được thiết lập.
Ghi chú: Nếu đèn báo màu đỏ trên loa trái (L) nhấp nháy theo nhịp hít thở, hai loa chưa được kết nối. Lặp lại các bước trên.

THAI หมายเหตุ:
* กำลังไฟฟ้าขาเข้า: 100-240V ~ 50/60Hz * ปลั๊กประเภทนี้ใช้เพื่อเป็นภาพประกอบเท่านั้น
• เปิดเครื่อง: สลับปุ่มเปิด/ปิดบนแผงด้านหลังให้เป็น "ON" • ปิดเครื่อง: เปลี่ยนปุ่มเปิด/ปิดหลักเป็น "OFF"

**จับคู่ลำโพงด้านซ้ายและขวาด้วยตัวเองอีกครั้ง**
มีการจับคู่ลำโพงของด้านขวาและด้านซ้ายก่อนการบรรจุหีบห่อการจัดส่ง หลังจากเปิดเครื่อง ลำโพงทั้งสองด้านจะเชื่อมต่ออัตโนมัติพร้อมกับไฟแสดงบนลำโพงด้านซ้าย (L) กะพริบเป็นสีแดงทากากรเชื่อมต่อไร้สายล้มเหลวในการดำเนินการต่อ โปรดทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อจับคู่ใหม่:
1. เปิดลำโพงด้านขวา (R) จากนั้นให้กดปุ่ม "Pair" บนแผงด้านหลังค้างไว้ ไอคอน "PAIRING" จะพริบอย่างรวดเร็วบนหน้าจอแสดงผล
2. กดปุ่ม "Pair" บนแผงด้านหลังของลำโพงด้านซ้าย (L) ค้างไว้ ไฟแสดงสถานะสีแดงบนลำโพงด้านซ้าย (L) จะกะพริบอย่างรวดเร็ว
3. รอจนกว่าไฟแสดงสถานะสีแดงบนลำโพงด้านซ้าย (L) จะสิ้นสว่างขึ้นอย่างต่อเนื่อง จากนั้นการจับคู่จะดำเนินการเสร็จสมบูรณ์และเครื่องเชื่อมต่อแบบไร้สาย
หมายเหตุ: หากไฟแสดงสถานะสีแดงบนลำโพงด้านซ้าย (L) กะพริบเป็นจังหวะ แสดงว่าลำโพงไม่ได้เชื่อมต่อลำโพงทั้งสองด้าน ทำขั้นตอนข้างต้นอีกครั้ง

UKR Примітка,
* Живлення: 100-240 В~ 50/60 Гц * Цей тип роз'єму використано лише для зображення.
• Увімкнення живлення: Переведіть вимикач живлення на задній стінці в положення «ON».
• Вимкнення живлення: Переведіть вимикач живлення в положення «OFF».

**Виконайте повторне парування лівого і правого динаміків вручну**
Два динаміки було споровано на заводі перед відвантаженням. Після вімкнення вони автоматично відновлюють з'єднання, причому індикатор на лівому динаміку (Л) світиться червоним кольором. Якщо бездротове з'єднання не відновилось, виконайте наступні дії для повторного поєднання:
1. Увімкнувши правий динамік (П), натисніть і утримуйте кнопку «Pair» на його задній панелі. На дисплеї буде швидко блимати значок «PAIRING».
2. Натисніть і утримуйте кнопку «Pair» на задній панелі лівого динаміка (Л). На лівому динаміку (Л) почне швидко блимати червоний індикатор.
3. Зачекайте, доки червоний індикатор на лівому динаміку (Л) не почне світитися постійно. Це означатиме, що бездротове з'єднання встановлено.
Примітка, Якщо червоний індикатор на лівому динаміку (Л) повільно блимає, це означає, що два динаміки не з'єднано. Повторіть дії, описані вище.

KZ Ескертпе:
* Қуат кірісі: 100-240В~ 50/60Гц * Штекердің бұл түрі иллюстрацияға арналған.
• Қуатты қосу: Артқы панельдегі басты қуат түймелерін «ON» күйіне ауыстырыңыз. • Қуат өшіру: Басты қуат түймесін «OFF» күйіне ауыстырыңыз.

**Сол және оң жақ динамиктерді қолмен жөндеу**
Жеткізу алдында зауытта екі динамик жұптастырылады. Қуат қосылғанынан кейін олар автоматты түрде қайта байланысып, сол жақ динамиктегі индикатор (L) қызыл болып жанады. Егер сымсыз байланыс үзілсе, қайта жұптау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.
1. Оң жақ динамикті (R) іске қосып, артқы панельдегі «Pair» түймесін басып тұрыңыз. Дисплейде «PAIRING» белгішесі тез жыпылықтай бастайды.
2. Сол жақ динамиктің (L) артқы панелінідегі «Pair» түймесін басып тұрыңыз. Сол жақ динамиктегі қызыл шам (L) тез жыпылықтай бастайды.
3. Сол жақ динамиктегі (L) қызыл шам тұрақты жанғанша күтіңіз. Осыдан кейін жұптастыру аяқталып, сымсыз байланыс орнатылады.
Ескертпе: Егер сол жақ динамиктегі (L) қызыл индикатор тыныс алу үлгісінде болса, бұл екі динамиктің байланыспағанын білдіреді. Мұндай жағдайда жоғарыда сипатталған әрекеттерді қайталаңыз.

HEB הערה:
* קלט מתח: 100-240V~ 50/60Hz * תקע מסוג זה משמש להמחשה בלבד.
• הדלקה: יש להעביר את לחצן ההפעלה הראשי בפאנל האחורי למצב "ON". • כיבוי: העבר את לחצן ההפעלה הראשי למצב "OFF".

**יש לצמד מחדש את הרמקול השמאלי ואת הרמקול הימני**
שני הרמקולים צומדו על ידי היצרן בטרם המשלוח. לאחר ההפעלה, הם יתחברו מחדש אוטומטית כאשר המחוון ברמקול השמאלי (L) אור צבעם אדום מלא. אם החיבור האלחוטי לא הצליח להתחדש, אנא בצעו את השלבים שלהלן להתאמה מחדש:
1. יש להפעיל את הרמקול הימני (R), ולאחר מכן ללחוץ לחיצה ארוכה על לחצן ה "Pair" בפאנל האחורי שלו. המסך "PAIRING" יהבהב במהירות בתוך המחוונה.
2. יש ללחוץ לחיצה ארוכה על לחצן ה"Pair"בפאנל האחורי של הרמקול השמאלי (L). המחוון האדום על הרמקול השמאלי (L) יהבהב במהירות.
3. יש להמתין עד שהמחוון האדום של הרמקול השמאלי (L) יאיר באופן קבוע. לאחר מכן הצימוד הושלם והחיבור האלחוטי נוצר.
אם המחוון האדום על הרמקול השמאלי (L) נמצא בדפוס נהבהב, זה מעיד על כך ששני הרמקולים אינם מחוברים. יש לחזור על הצעדים לעיל.

SA ملاحظة:
* مدخلات الطاقة: 100-240 فولت ~ 50/60 هرتز. * هذا النوع من القابس مخصص لغرض التوضيح فقط.
• مفتاح التشغيل: تبديل زر الطاقة الرئيسي الموجود على لوحة التحكم الخلفية إلى وضع التشغيل "ON". • مفتاح الإيقاف: قم بتبديل زر الطاقة الرئيسي إلى الوضع المغلق "OFF".

**إعادة إقران السماعتين اليسرى واليمنى يدويًا**
تم إقران السماعتين في المصنع قبل الشحن. بعد إعادة التشغيل، سيعيد السماعات الاتصال تلقائيًا ويظهر المؤشر الموجود على السماعة اليسرى (L) باللون الأحمر الصلب. في حال فشل استئناف الاتصال اللاسلكي، يُرجى اتباع الخطوات المذكورة أسفله لمعاودة الإقران مجددًا.
1. قم بتشغيل السماعة اليمنى (R)، ثم اضغط مع الاستمرار على زر إقران "Pair" الموجود على اللوحة الخلفية. ستومض أيقونة جاري الإقران "PAIRING" سريعة على الشاشة.
2. اضغط مع الاستمرار على زر إقران "Pair" الموجود على اللوحة الخلفية من السماعة اليسرى (L). سيومض المؤشر الأحمر الموجود على السماعة اليسرى (L) بسرعة.
3. انتظر حتى يضيء المؤشر الأحمر الموجود على السماعة اليُسرى (L) باستمرار بعد ذلك، يتم الانتهاء من عملية الإقران وتكون عملية الاتصال اللاسلكي قد تمت.
إذا كان المؤشر الأحمر الموجود على السماعة اليُسرى (L) يومض بشكل متقطع، فإن ذلك يُشير أن السماعتين غير متصلتين. كرر الخطوات السابقة.

EN Note:
• On your Bluetooth device, you can search for and connect to S3000MKⅡ in any mode. S3000MKⅡ will try to connect to the device that is connected last time when powered on again. You can only play audio via Bluetooth when S3000MKⅡ is in Bluetooth mode.
• Pin code for connection is "0000" if needed.
• To enjoy all Bluetooth functions of this product, make sure that your audio source device supports A2DP and AVRCP profiles.
• To disconnect from the current Bluetooth device, press and hold the "Volume/Input" knob on the rear panel of the right speaker (R) or the " ✱ " button on the remote control for over 2s.

RU Примечание:
• На вашем устройстве Bluetooth можно в любом режиме отыскать устройство S3000MKⅡ и подключиться к нему. При повторном включении питания устройство S3000MKⅡ попытается подключиться к последнему подключенному устройству. Воспроизведение аудио сигнала по протоколу Bluetooth на колонке S3000MKⅡ возможно только в режиме сопряжения по протоколу Bluetooth.
• PIN-код для соединения «0000», если потребуется.
• Для использования всех функций Bluetooth данного устройства, пожалуйста, обеспечьте в подключаемом мобильном устройстве поддержку профиля A2DP и AVRCP.
• Чтобы отключиться от текущего устройства Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку «Volume/Input» на задней части панели правой колонки (R) или кнопку « ✱ » на пульте ДУ в течение более 2 секунд.

JP 注:
• Bluetoothデバイスでは、あらゆるモードでS3000MKⅡを検索し、S3000MKⅡに接続できます。S3000MKⅡは電源を入れると前回接続したデバイスに接続を試みます。S3000MKⅡがBluetoothモードである場合、Bluetooth経由でオーディオ再生のみ実行できます。
• パスキーの要求があった場合（0000）を入力します。
• 本製品のBluetooth機能をフルに活用するため、ユーザーのモバイルデバイスがA2DP、AVRCPプロファイルをサポートするか確認してください。
• 現在のBluetoothデバイスから切断するには、右スピーカー(R)の背面パネルにある「Volume/Input」つまみを長押しするか、リモコンの「 ✱ 」ボタンを2s以上長押しします。

CN 注意:
• S3000MKⅡの藍牙任何模式下都可見可連。當檢測到上一次連接的藍牙設備，將自動回連。僅在藍牙模式下，連接後可通過藍牙設備播放音頻。
• 當建立藍牙連接時，如需輸入PIN碼，請輸入"0000"。
• 為保證您能使用產品提供的所有藍牙功能，請確保您的音源設備支持A2DP、 AVRCP協議。
• 如需斷開當前藍牙連接，您可以長按右音箱（R）後面板上的"Volume/Input"旋鈕或按住遙控器" ✱ "鍵達到2秒以上。

TR Not:
• Bluetooth cihazınızda herhangi bir modda S3000MKⅡ'yi arayabilir ve bağlanabilirsiniz. S3000MKⅡ tekrar çalıştırıldığında en son bağlantı kurduğu aygıta bağlanmayı deneyecektir. S3000MKⅡ Bluetooth modundayken yalnızca Bluetooth yoluyla ses çalabilirsiniz.
• Gerekir ise bağlantı için pin kodu "0000" dir.
• Bu ürünün tüm Bluetooth fonksiyonlarının tadını çıkarmak için ses kaynağı aygıtınızın A2DP ve AVRCP profilleri olduğundan emin olun.
• Bluetooth bağlantısını kesmek için sağ (R) hoparlörün arka panelinde bulunan "Volume/Input" ayarına basın ve basılı tutun veya uzaktan kumanda üzerindeki " ✱ " düğmesine 2sn boyunca basın.

ID Catatan:
• Pada perangkat Bluetooth, Anda dapat mencari dan menyambung ke S3000MKⅡ dalam mode apa pun. S3000MKⅡ akan mencoba menyambung ke perangkat yang terakhir kali tersambung saat dihidupkan kembali. Anda hanya dapat memutar audio melalui Bluetooth ketika S3000MKⅡ dalam mode Bluetooth.
• Kode pin untuk koneksi adalah "0000" jika dibutuhkan.
• Untuk menikmati semua fungsi Bluetooth dari produk ini, pastikan perangkat sumber audio Anda memiliki profil A2DP dan AVRCP.
• Untuk memutuskan sambungan dari perangkat Bluetooth saat ini, tekan dan tahan tombol "Volume/Input" di panel belakang speaker kanan (R) atau tombol " ✱ " pada remote control selama lebih dari 2 detik.

VN Ghi chú:
• Trên thiết bị Bluetooth, bạn có thể tìm kiếm và kết nối với S3000MKⅡ ở bất kỳ chế độ nào. S3000MKⅡ sẽ cố gắng kết nối với thiết bị được kết nối lần trước khi bật lại nguồn. Bạn chỉ có thể phát âm thanh qua Bluetooth khi S3000MKⅡ ở chế độ Bluetooth.
• Nếu bị yêu cầu, mã pin để kết nối là "0000".
• Để tận hưởng toàn bộ chức năng Bluetooth của sản phẩm này, vui lòng đảm bảo thiết bị nguồn âm thanh của bạn có chế độ A2DP và AVRCP.
• Để ngắt kết nối khỏi thiết bị Bluetooth hiện tại, hãy nhấn và giữ núm "Volume/Input" ở mặt sau của loa bên phải (R) hoặc nút " ✱ " trên điều khiển từ xa trong hơn 2 giây.

THAI หมายเหตุ:
• คุณสามารถค้นหาและเชื่อมต่อกับ S3000MKⅡ บนอุปกรณ์ Bluetooth ของคุณได้ไม่ว่าจะอยู่ในโหมดใดก็ตาม S3000MKⅡ จะพยายามเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อไปครั้งล่าสุดเมื่อมีการเปิดเครื่องอีกครั้ง คุณสามารถเล่นเสียงผ่าน Bluetooth เมื่อ S3000MKⅡ อยู่ในโหมด Bluetooth เท่านั้น
• หากจำเป็นต้องใช้ รหัสพินสำหรับการเชื่อมต่อคือ "0000"
• หากต้องการใช้ฟังก์ชันทั้งหมดของผลิตภัณฑ์นี้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์แหล่งกำเนิดเสียงของคุณมีโปรไฟล์ A2DP และ AVRCP แล้ว
• หากต้องการยกเลิกการเชื่อมต่อจากอุปกรณ์ Bluetooth ที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน ให้กดปุ่ม "Volume/Input" บนแผงด้านหลังของลำโพงขวา (R) ค้างไว้ หรือปุ่ม " ✱ " บนรีโมตคอนโทรลนานกว่า 2 วินาที

UKR Примітка,
• На пристрої Bluetooth можна виконати пошук і підключитися до S3000MKⅡ в будь-якому режимі. S3000MKⅡ буде намагатися підключитися до того пристрою, до якого він був підключений останнього разу. Відтворювати аудіо через Bluetooth можна, тільки коли S3